



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 572/2020

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara  
Orari al pubblico Parteinverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 14/09/2020

**OGGETTO:** Ordinanza per l'introduzione di nuove strade scolastiche in base al piano straordinario "Anti-Covid-19" - Modifica ordinanza 503/2020

### IL SINDACO

Premesso che l'ordinanza nr. 503/2020 prevede la regolamentazione delle nuove strade scolastiche in base al piano straordinario "Anti-Covid-19";

vista la necessità di modificare tale ordinanza ai nuovi orari scolastici;

ritenuto di provvedere in merito,

sentito il parere di Polizia Municipale  
e visto l'art. 7 e 159 del D.L. n. 285 del 30 aprile 1992;

### d i s p o n e

la modifica dell'ordinanza num. 503 anno 2020 come di seguito specificato:

1. l'istituzione del divieto di circolazione in **passaggio della Memoria** dalle ore 7:30 alle 9:00;
2. l'istituzione del divieto di circolazione in **vicolo San Giovanni** dalle ore 7:30 alle 8:00;
3. l'istituzione del divieto di circolazione in **via Rovigo (tratto tra via Dalmazia e via Novacella)** dalle ore 7:45 alle 8:00;

51 – ordinanza permanente / Dauerverordnung

Bozen, 14.09.2020

**BETREFF:** Verordnung für die Einführung neuer Schulstraßen nach dem außerordentlichen Notfallsplan "Anti-Covid-19" - Abänderung der Verordnung 503/2020

Die Verordnung Nr. 503/2020 sieht die Verkehrsregelung neuer Schulstraßen nach dem außerordentlichen Notfallsplan "Anti-Covid-19" vor.

Es ist nötig diese Verordnung mit den neuen Schulzeiten abzuändern.

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

Nach Einsichtnahme in das Gutachten des Stadtpolizeikorps

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

### v e r f ü g t

### der BÜRGERMEISTER

die Abänderung der Verordnung Nummer 503 Jahr 2020 und zwar wie folgt:

1. die Einführung des Verkehrsverbotes in der **Passage der Erinnerung** von 7:30 bis 9:00 Uhr;
2. die Einführung des Verkehrsverbotes in der **St.-Johann-Gasse** von 7:30 bis 8:00 Uhr;
3. die Einführung des Verkehrsverbotes in der **Rovigostraße (im Abschnitt zwischen Dalmatienstraße und Neustifterweg)** von 7:45 bis 8:00

4. revoca dell'istituzione del divieto di circolazione in **via Vintler (tratto tra via Castel Roncolo e via Weggenstein)** dalle ore 7:30 alle ore 7:50;
5. l'istituzione del divieto di circolazione in **via Piani d'Isarco e via Pfannenstiel** dalle ore 7:30 alle ore 7:45;

Da tale divieto di transito sono esclusi:

- a) le biciclette;
- b) i pullmini per trasporto di invalidi nonchè gli intestatari di contrassegni invalidi;
- c) i residenti confinanti in uscita;
- d) le autovetture adibite al servizio pubblico da piazza e le autovetture adibite al servizio di noleggio con conducente;
- e) i mezzi del trasporto pubblico (SASA);
- f) i mezzi di soccorso ed emergenza e i mezzi delle forze dell'ordine.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Uhr;

4. Aufhebung der Einführung des Verkehrsverbotes in der **Vintlerstraße (im Abschnitt zwischen Runkelsteiner Straße und Weggensteinstraße)** von 7:30 bis 7:50 Uhr;
5. die Einführung des Verkehrsverbotes im **Leegtorweg und im Pfannenstielweg** von 7:30 bis 7:45 Uhr;

Vom Verkehrsverbot ausgenommen sind:

- a) die Fahrräder;
- b) die Kleinbusse für den Invalidentransport sowie die Inhaber der Invalidenpark-scheine;
- c) die Anrainer dürfen nur aus den Schulstraßen heraus- und nicht hineinfahren;
- d) Taxis und die Fahrzeuge des öffentlichen Autoverleihdienstes mit Fahrer;
- e) die Fahrzeuge des öffentlichen Personen-transportes;
- f) die Not- und Einsatzfahrzeuge sowie die Verkehrsmittel der Polizeikräfte.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'  
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT  
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER**  
**- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

In copia:

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Centro, Centro civico Don Bosco, Centro civico Europa, Centro civico Gries, Centro civico Oltrisarco, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SASA spa, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale Trasporto persone, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

In Abschrift:

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Landesamt für Transportwesen, Presseamt, Quästur von Bozen, SASA A.G., SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Don Bosco, Stadtviertel Europa, Stadtviertel Gries, Stadtviertel Oberau, Stadtviertel Zentrum, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax